

"galloping" inflation, where the **value** of the currency has depreciated to such an extent that the currency becomes almost worthless.

ค่าที่ใช้แทนคำ runaway และ galloping inflation ซึ่งหมายถึงภาวะที่ค่าของเงินตราได้เสื่อมลงจนเกือบจะไม่มีค่า

I

idle money. A term usually referring to inactive bank deposits. The deposits are said to be inactive when the ratio between a bank's reserves and deposits permits of additional loans which are not made.

หมายถึงเงินฝากของธนาคารซึ่งทิ้งไว้เฉย ๆ เงินฝากจะเป็นเช่นนี้ก็ต่อเมื่ออัตราระหว่างเงินสำรองของธนาคารและเงินฝากของธนาคารที่ได้รับอนุญาตให้ปล่อยกู้เพิ่มนั้นไม่ได้รับอนุญาต

imperfect competition. The market situation which lies between perfect competition and monopoly. Under imperfect competition, a seller possesses some degree of monopoly, but also competes with other sellers.

การแข่งขันที่ไม่สมบูรณ์ ภาวะของตลาดที่อยู่ในระหว่างการแข่งขันโดยสมบูรณ์ และการผูกขาด ภายใต้การแข่งขันที่ไม่สมบูรณ์ ผู้ขายจะมีอำนาจผูกขาดบางส่วน แต่จะต้องแข่งขันกับผู้ขายคนอื่น

imperial preference. The system of preferential tariff on trade between Commonwealth countries and the United Kingdom and to some extent among Commonwealth countries.

ระบบการให้สิทธิพิเศษในเรื่องภาษีศุลกากรแก่การค้าระหว่างประเทศในเครือจักรภพ และประเทศอังกฤษ และระหว่างประเทศในเครือจักรภพด้วยกันเอง

import duty. Tax imposed on goods brought into country.

อากรขาเข้า ภาษีที่เก็บแก่สินค้าที่นำเข้ามาในประเทศ

import license. A permit issued by a government to import a specified quantity of a particular product.

ใบอนุญาตนำสินค้าเข้า ใบอนุญาตที่ทางการออกให้ ในการนำสินค้าจำนวนหนึ่งเข้ามาในประเทศ

import quota. A specified maximum amount or value of a commodity permitted to enter a country within a certain period of time.

โควตาการนำสินค้าเข้า ปริมาณ หรือมูลค่าของสินค้าอย่างใดอย่างหนึ่งที่อนุญาตให้นำเข้ามาภายในประเทศได้ภายในระยะเวลาหนึ่ง

import restriction. Any restriction or control imposed on goods imported into a country. The control may prohibit the entire import of any goods or may require the import license in importing any goods.

ข้อจำกัดการนำสินค้าเข้า ข้อจำกัดการนำสินค้าเข้ามาในประเทศ การควบคุมอาจจะห้ามการนำสินค้าอย่างใดอย่างหนึ่ง เข้ามาโดยสิ้นเชิง หรืออาจจะให้มีใบอนุญาตในการนำสินค้าอย่างใดอย่างหนึ่งเข้า

incidence of taxation. The place where the burden of a tax actually rests, irrespective of how or against whom it is formally levied.

ภาระของภาษี ที่ซึ่งภาระของภาษีดกอยู่โดยไม่คำนึงถึงว่าภาษีนั้นได้เก็บแก่ใคร หรืออย่างไร

income. As used in economics, the money return or other

material benefits arising from the use of a factor or production.

รายได้เมื่อใช้ในทางเศรษฐศาสตร์หมายถึง ผลตอบแทนที่เป็นเงินหรือผลประโยชน์ที่เกิดขึ้นจากการใช้ปัจจัยในการผลิต

income effect. The effect of a change in the price of a commodity upon the demand for that commodity by changing the purchasing power of the income available for expenditure.

ผลของการเปลี่ยนแปลงของราคา สินค้าที่มีต่ออุปสงค์ของสินค้านั้น โดยเปลี่ยนแปลงอำนาจซื้อของรายได้ที่มีสำหรับการใช้จ่าย

income elasticity of demand. The change in the demand for a commodity as a result of a change in income.

การเปลี่ยนแปลงของอุปสงค์ของสินค้าที่เนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงของรายได้

income tax. A tax levied upon the incomes of individuals and corporate bodies.

ภาษีรายได้ ภาษีที่เก็บจากรายได้ของบุคคลและบริษัทห้างร้าน

inconvertible money. Paper money which cannot be redeemed for precious metal.

เงินที่ทำด้วยกระดาษที่ไม่อาจจะนำไปไถ่ถอนคืนเป็นโลหะมีค่า

increasing cost. The situation in which average total unit cost increases as total production increases.

ต้นทุนเพิ่มขึ้น ภาวะที่ต้นทุนการผลิตต่อหน่วยโดยเฉลี่ยเพิ่มขึ้น เมื่อการผลิตสินค้าเพิ่มขึ้น

increasing returns. The condition which exists as long as

each successively applied **equal** amount of one or two factors of production to the remaining factor or factors yields a greater increase in production than the application just preceeding.

ภาวะที่เกิดขึ้น เมื่อมีการ **เพิ่มปัจจัยการผลิตหนึ่งหรือสองอย่าง** เข้ากับ **ปัจจัยการผลิตที่คงที่** ปัจจัยการผลิตที่นำมาเพิ่ม จะให้ผลผลิตมากกว่าปัจจัยการผลิตหน่วยก่อน

indifference curve. A graphic representation of the various combinations of two commodities or services that will yield **equal** satisfaction to a given consumer.

เส้นที่แสดงถึงการร่วมกันของสินค้าหรือบริการสองประเภท ซึ่งจะให้ **ความพอใจที่เท่าเทียมกันแก่ผู้บริโภค**

indirect exporting. The process of exporting through a domestic middlemen such as an export merchant, commission house, **manufacturer's agent**.

การส่งสินค้าออกโดยทางอ้อม วิธีส่งสินค้าออกโดยผ่านคนกลางในประเทศ เช่น **export merchant, commission house และ manufacturer's agent**.

indirect investments. Indirect investments consist of foreign stocks and bonds purchased by individual investors, insurance **commanies**, investment trusts, financial institutions and so forth. Also called **portfolio investment**.

การลงทุนโดยทางอ้อม การลงทุนโดยทางอ้อมประกอบด้วย**การซื้อขาย**

สต็อก และพันธบัตรต่างประเทศโดยผู้ลงทุนเอกชน, บริษัทประกันภัย, บริษัทที่ทำการลงทุน, สถาบันการเงินและอื่น ๆ มีชื่อเรียกอีกอย่างหนึ่งว่า portfolio investments.

indirect production. The making of a tool, a machine, or any other kind of capital good that will, in turn, assist in making a product used directly to satisfy a human want. Sometimes called roundabout or capitalistic production.

การผลิต เครื่องมือ เครื่องจักร หรือสินค้าทุนอื่นใด เพื่อใช้ในการ

ผลิตสินค้าตามความต้องการของมนุษย์ บางครั้งเรียกว่า roundabout or capitalistic production

indirect tax. A tax, the burden of which can be shifted or passed on to someone else by the person who is required by law to pay the tax. Examples of indirect tax are customs duty and sales tax.

ภาษีทางอ้อม ภาษีซึ่งผู้ที่ต้องชำระตามกฎหมายสามารถจะผลักหรือโอนภาระไปให้แก่ผู้อื่นได้ ตัวอย่างของภาษีทางอ้อมได้แก่ภาษีสกุลการและภาษีการขาย

indorsement. A signature customarily written on the back, but sometimes on the face, of a negotiable instrument. Also spelled endorsement.

การลงนามบนด้านหลังหรือด้านหน้าในเอกสารการเจรจา บางครั้งเรียกว่า endorsement.

induced consumption. Increased consumer spending resulting from new capital formation.

การใช้จ่ายของผู้บริโภค เพิ่มขึ้น เป็นผลมาจากมีทุนสะสม เพิ่มขึ้น

induce investment. New capital formation resulting from an increase in the rate of consumer spending.

เงินทุนสะสมใหม่เพิ่มขึ้น เป็นผลมาจากการใช้จ่ายของผู้บริโภคเพิ่มขึ้น

inductive method. As used in economics, a process of logical reasoning, starting with observed facts and arriving at a generalization, setting forth an apparent relationship among those observed facts. Such a generalization is called a Hypothesis; when repeatedly verified it is called a Theory.

การใช้ทางเศรษฐศาสตร์ วิธีการของตรรกวิทยาเริ่มจากการสังเกตการณ์ข้อเท็จจริงและสรุปความคิดเห็น และหาความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งที่สังเกตการณ์มาได้ ข้อสรุปความคิดเห็นเรียกว่าสมมติฐาน หากมีการพิสูจน์สมมติฐานหลายครั้งยังได้ผล เช่นเดิม เรียกว่า ทฤษฎี

industrial relations. The relations between employers and employees. Since the beginning of the 20th century, demands of employees for a voice in the determination of a wages and working conditions, and the growing public control over employer-employee relationships, have created a specialized field of study generally known by this term. It is also called labour relations.

ความสัมพันธ์ระหว่างนายจ้างและลูกจ้าง เริ่มจากในต้นศตวรรษที่ 20 มีอุปสงค์ของลูกจ้างในการเรียกร้องค่าจ้างแรงงานและเงื่อนไขการทำงาน และมีการขยายตัวของภาครัฐบาลในการควบคุมความสัมพันธ์ระหว่างนายจ้างและลูกจ้างซึ่งเกิดมีวิชาใหม่ขึ้น เป็นอุตสาหกรรมสัมพันธ์ อาจเรียกว่า แรงงานสัมพันธ์

Industrial Revolution. **The** conditions which existed during the latter part of the 18th and the early part of the 19th centuries when changes in the techniques of production brought about the replacement of the Domestic System by the Factory System.

ภาวะที่เกิดขึ้นในระหว่างช่วงหลังของศตวรรษที่ 18 และต้นศตวรรษที่ 19 โดยมีการ เปลี่ยนแปลง เทคนิคการผลิตจากระบบครัวเรือนไป เป็นระบบโรงงาน

inelastic demand. Demand which increases or decreases in relatively small volume as prices change.

อุปสงค์ไม่ยืดหยุ่น อุปสงค์ซึ่ง เพิ่มขึ้นหรือลดลง เพียง เล็กน้อย เมื่อราคาสินค้าเปลี่ยนแปลง

inelastic supply. Supply which increases or decreases slightly as price changes.

อุปทานไม่ยืดหยุ่น อุปทานซึ่ง เพิ่มขึ้นหรือลดลง เพียง เล็กน้อย เมื่อราคาสินค้าเปลี่ยนแปลง

infant industry. A newly established industry which, according to the protective policy, should be protected by a government until it is firmly established.

อุตสาหกรรมที่ เริ่มต้น อุตสาหกรรมที่เพิ่งตั้งขึ้นซึ่งตามนโยบายคุ้มกัน ควรจะได้รับการคุ้มกันจากรัฐบาล จนกระทั่งสามารถตั้งได้อย่างมั่นคง

inferior goods. A goods for which income elasticity of demand is less than zero. As income increases consumption of the goods falls as preferable higher-priced

substitutes can be afforded. If the income elasticity of an inferior goods is relatively large, compared to the price elasticity, then the goods is a *Giffen goods.

สินค้าซึ่งมีความยืดหยุ่นของอุปสงค์ต่อรายได้น้อยกว่าศูนย์ เมื่อรายได้เพิ่มขึ้นการบริโภคสินค้าลดลง เพราะพอใจที่จะบริโภคสินค้าราคาแพงทดแทน ถ้าความยืดหยุ่นของรายได้ในสินค้าต่ำต้อยมีสัดส่วนสูง เมื่อเทียบกับความยืดหยุ่นทางด้านราคา สินค้าชนิดนั้น เรียกว่า สินค้ากิฟฟิน

inflation. A fall in the value of money due to a rise in the general price level.

เงินเพื่อ ภาวะที่ค่าของ เงินลดต่ำลง เนื่องจากระดับราคาสินค้าทั่วไปสูงขึ้น

inflationary gap. The amount by which actual consumption and investment expenditures of both private and governmental sources exceed the expenditures theoretically calculated at necessary to absorb all goods and services produced at current prices.

จำนวนเงินที่จ่ายจริงในการบริโภคและลงทุนทั้งของ เอกชนและรัฐบาล ซึ่งสูงกว่าการใช้จ่ายเงิน ตามทางทฤษฎีที่จำเป็น เพื่อจะซื้อสินค้า และบริการที่ผลิตในราคาปัจจุบัน

infrastructure. Services regarded as the essential basis for economic development of a country such as transport, power, education, health services, housing.

บริการที่ถือว่าเป็นรากฐานที่จำเป็นในการพัฒนา เศรษฐกิจของประเทศ เช่น การขนส่ง พลังงาน การศึกษา บริการสาธารณสุข ที่อยู่อาศัย

inheritance tax. A tax, usually progressive in nature, levied upon the property which individual beneficiaries receive from and estate of a deceased person.

ภาษีมรดก ภาษีปกติ เป็นอัตราก้าวหน้า จะเก็บจากทรัพย์สิน ดอกผลของทรัพย์สินของผู้เสียชีวิตไปแล้ว

inflation, cost-push. A rise in price believed to occur because wages increase to a greater extent than productivity.

ภาวะเงินเฟ้อที่เกิดจากต้นทุนหลักดัน การสูงขึ้นของราคาซึ่ง เชื่อว่าเกิดจาก ค่าจ้างสูงขึ้นมากกว่าผลผลิตสูงขึ้น

inflation, demand pull. A rise in price believed to occur because consumers and investors with rising incomes increase their wants and compete for a relatively limited supply of available goods.

ภาวะเงินเฟ้อที่เกิดจากอุปสงค์ดึง การสูงขึ้นของราคาซึ่ง เชื่อว่าเกิดจากผู้บริโภคและผู้ลงทุนมีรายได้เพิ่มขึ้นตามที่ตนต้องการ เมื่อเทียบกับปริมาณสินค้าที่มีอยู่ซึ่งมีจำกัด

inflation, structural. A rise in price believed to be caused by excess demand for the output of particular industries even when overall economic demand is not excessive. Initially, prices and wages increase because of pressures in specific sectors of the economy. As a result, general inflation occurs because of the floor under prices and wages in those sectors in which demand has not kept pace tends to be flexible.

ภาวะเงินเฟ้อที่เกิดจากโครงสร้าง การสูงขึ้นของราคาซึ่งเชื่อว่าเกิดจากอุปสงค์ที่มากเกินไปของผลผลิตจากอุตสาหกรรมชนิดใดชนิดหนึ่ง ถึงแม้ว่าอุปสงค์มวลรวมของระบบเศรษฐกิจจะไม่เพิ่มขึ้น เริ่มจากราคาและค่าจ้างจะสูงขึ้น เนื่องจากแรงผลักดันในบางภาคของระบบเศรษฐกิจ จากผลดังกล่าวภาวะเงินเฟ้อทั่วไปที่เกิดขึ้นเนื่องจากราคาและค่าจ้างในภาคเหล่านั้นซึ่งไม่ได้เกิดจากอุปสงค์มีแนวโน้มว่าจะยืดหยุ่น

innovation. The introduction of something new-either new goods and services or new ways of producing them.

นวัตกรรม การแนะนำถึงบางสิ่งซึ่งใหม่ อาจเป็นสินค้าและบริการใหม่ หรือวิธีการผลิตสินค้าแบบใหม่ก็ได้

input-output analysis (Interindustry analysis). A systematic method of analyzing in great detail the interrelationships between an industry's and or an economy's output of goods and services and the volume of goods and services needed to achieve a given volume of production.

ระบบวิธีการวิเคราะห์โดยนำรายละเอียดมาหาความสัมพันธ์ภายในระหว่างสินค้าและบริการในภาคอุตสาหกรรมและเศรษฐกิจ และปริมาณสินค้าและบริการซึ่งจะต้องบรรลุถึงปริมาณการผลิตที่กำหนดไว้

installment buying. Goods or services purchased on terms which call for partial payments at regular intervals over a specified period of time.

การซื้อโดยผ่อนส่ง สินค้าหรือบริการที่ซื้อโดยมีเงื่อนไขให้ชำระเงินบางส่วน เป็นงวด ๆ ภายในระยะเวลาหนึ่ง

integration. The process of bringing together under single

corporate management the production and marketing of a multiplicity of unrelated commodities and services.

วิธีการร่วมกันภายใต้การบริหารของหน่วยงานนั้น โดยที่ขายผลผลิต และการตลาดของสินค้าและบริการหลายประเภท ไม่เกี่ยวข้องกัน

intensive cultivation. The use of relatively large amount of capital and labor on relatively small amounts of agricultural land.

การใช้ทุนและแรงงานจำนวนมากกับที่ดินที่ใช้เพาะปลูกจำนวนน้อย

interest. The price paid for the use of funds.

ดอกเบี้ย ราคาที่จ่ายให้สำหรับการใช้เงิน

intermediary. An alternative term for a middleman, agent or broker.

คำที่ใช้แทนคนกลาง ตัวแทน หรือนายหน้า

International Bank for Reconstruction and Development. A specialized agency of the United Nations established under the Bretton Woods Agreement of 1944. Its functions are to furnish capital for postwar reconstruction, promote and supplement private foreign investment, and encourage the expansion of world resources and productive capacity, especially in the under-developed countries.

ธนาคารระหว่างประเทศเพื่อการบูรณะและพัฒนาการ องค์การชำนาญพิเศษของสหประชาชาติ ซึ่งตั้งขึ้นตามข้อตกลงเบรตตันวูดส์ ปี 1944 มีหน้าที่ให้เงินทุนเพื่อการบูรณะภายหลังสงคราม ส่งเสริมและช่วยเพิ่มเติมการ

ลงทุนต่างประเทศโดยเอกชน สนับสนุนการขยายตัวของทรัพยากรและกำลังผลิต
ของโลกโดยเฉพาะในประเทศที่ด้อยพัฒนา

international commodity agreement. Arrangements, concluded
by producing and consuming countries, designed to reduce
excessive fluctuation in the price of primary products.

ข้อตกลงสินค้าระหว่างประเทศ ข้อตกลงซึ่งทำโดยประเทศผู้ผลิต
และผู้ใช้ โดยมีความมุ่งหมายที่จะลดความเคลื่อนไหวอย่างเกินควรของราคา
สินค้าขั้นปฐม

International Development Association. An international body
established in 1960 to promote the economic development
of under-developed areas of the world and thus to supple-
ment the activities of the World Bank.

องค์การระหว่างประเทศซึ่งตั้งขึ้นในปี 1960 เพื่อส่งเสริมการ
พัฒนาเศรษฐกิจของประเทศด้อยพัฒนา และเพื่อช่วยเสริมการดำเนินงานของ
ธนาคารโลก

international economics. That part of the study of economics
which treats of international trade, finance, foreign
exchange, and similar subjects.

เศรษฐศาสตร์ระหว่างประเทศ เป็นส่วนของการศึกษาทาง
เศรษฐศาสตร์ทางการค้าระหว่างประเทศ การเงิน การปริวรรตต่าง
ประเทศและ เรื่องอื่น ๆ ทำนองเดียวกัน

International Finance Corporation. An international
institution, established in 1956 to supplement the activi-
ties of the World Bank, by providing assistance for

private enterprise in under-developed countries.

บริษัทเงินทุนระหว่างประเทศ สถาบันระหว่างประเทศซึ่งตั้งขึ้น
เมื่อปี 1956 เพื่อที่จะส่งเสริมกิจการของธนาคารโลกโดยการให้ความช่วยเหลือ
แก่ธุรกิจ เอกชนในประเทศด้อยพัฒนา

international investment. Movements of capital between
nations and institutions such as the World Bank. They
may take place when citizens in one country acquire
claims against the citizens or governments of others such
as bank deposits, government bills and bonds or ordinary
shares, or fixed assets in property of factories.

การลงทุนระหว่างประเทศ การเคลื่อนไหวของทุนระหว่างประเทศ
และสถาบัน เช่น ธนาคารโลก การลงทุนระหว่างประเทศอาจจะเกิดขึ้นเมื่อ
ประชาชนในประเทศหนึ่งมีสิทธิเรียกร้องเหนือประชาชนหรือรัฐบาลของประเทศ
อื่น เช่น เงินฝากธนาคาร ตั๋วเงินหรือพันธบัตรของรัฐบาล ทุนธรรมดาทรัพย์สิน
ถาวรหรือโรงงาน

International Monetary Fund. An international institution
established under the Bretton Woods Agreements of 1944.
Its aims are to encourage stability of exchange, maintain
orderly exchange procedures among its members, sustain a
multilateral system of payments for current transactions
between members and help to eliminate unnecessary foreign
exchange restrictions that may hamper international trade.

กองทุนการเงินระหว่างประเทศ สถาบันระหว่างประเทศซึ่งตั้งขึ้น
ตามข้อตกลงเบรตตันวูดส์ แห่งปี 1944 โดยมีความมุ่งหมายเพื่อส่งเสริมเสถียร
ภาพของการแลกเปลี่ยนเงิน รักษาไว้ซึ่งวิธีการแลกเปลี่ยนเงินอย่างมีระเบียบ

ระหว่างประเทศสมาชิก, รักษาไว้ซึ่งระบบชำระเงินหลายฝ่าย สำหรับธุรกิจ
ในปัจจุบันระหว่างประเทศสมาชิก และช่วยขจัดการควบคุมปริวรรตต่างประเทศ
โดยไม่จำเป็น ซึ่งอาจจะ เป็นอุปสรรคขัดขวางการค้าระหว่างประเทศ

international trade. The exchange of goods and services
between people in different countries.

การค้าระหว่างประเทศ การแลกเปลี่ยนสินค้าและบริการระหว่าง
ประชาชนในประเทศต่าง ๆ

International Trade Organization (ITO). A proposed interna-
tional organization to establish standards and develop
policies for international trade, intergovernmental
trade agreements, and other international economic
matters.

องค์การค้าระหว่างประเทศ สถาบันระหว่างประเทศที่ได้เสนอให้
มีการตั้งขึ้น เพื่อวางมาตรฐาน และกำหนดนโยบายสำหรับการค้าระหว่างประเทศ
การทำข้อตกลงการค้าระหว่างประเทศ และเรื่องอื่น ๆ ที่เกี่ยวกับเศรษฐกิจ
ระหว่างประเทศ

investment, (1) In economic theory investment means the
actual production of real capital goods. (2) As a
financial term, it refers to the purchase of stocks,
bonds and land.

การลงทุน (1) ในทฤษฎีเศรษฐศาสตร์การลงทุนหมายถึงการ
สร้างสินค้าประเภททุนเพิ่มขึ้น (2) ในทางการเงิน การลงทุนหมายถึงการ
ซื้อสต็อก, พันธบัตรหรือที่ดิน

invisibles. A term used in connection with the balance of

payments for payments and receipts arising from services, as distinct from visible items which comprise payments and receipts from the import and export of goods.

ค่าที่ใช้ในดุลการชำระเงิน ซึ่งหมายถึงการจ่ายและการรับเงิน ซึ่งเกิดขึ้นจากบริการ และต่างกับรายการที่มองเห็นได้ (visible items) ซึ่งประกอบด้วย การจ่ายและการรับเงินจากการนำสินค้าเข้าและส่งออก invisible items of trade. Items, such as freight and insurance charges and the expenditures of travelers, which, though not recorded as exports or imports, must be considered along with exports and imports in determining the balance of payments between two or more countries.

รายการทางการค้าซึ่งมองไม่เห็น รายการค่าระวางเรือ และค่าประกันภัยและรายจ่ายของนักเดินทางซึ่งไม่นับรวมในการส่งออกและการนำเข้า จะต้องถูกนำไปคำนวณในการส่งออกและการนำเข้าในการหาดุลการชำระเงินระหว่างสองประเทศหรือมากกว่านั้น

invoice. An itemized list of goods, stating prices and quantities, compiled by a seller and sent to a buyer or consignee.

รายชื่อของสินค้าแต่ละรายการซึ่งแสดงถึงราคาและปริมาณ เก็บไว้โดยผู้ขายและถูกส่งไปยังผู้ซื้อหรือผู้รับรอง

inventory. An itemized list of a stock of goods showing quantities and values.

รายชื่อของสินค้าในสต็อกซึ่งแสดงถึงปริมาณและมูลค่า